

F A N E

п е н т р

ФАНЕ, КНИЖЪ ИА ЛИТЕРАТОРЪ.

№. 41.

ЖОЙ, 11. ОКТОМВРИЕ.

1851.

DIN DON ЖЗАН*

(дзонъ Lord Byron.)

Кънта притъ.

I. Ат пеноие de зн ероѣ: естраординаръ mi се паре къ н почів афла, кънд фі-че знъ не тог скбте къте знъл каре авде тіте газетеле ввчінъп-дзі глоріа, нънъ че таі апої секолзл дескопере къ ачест ероѣ н'а фост чел адевърат. Езъ дънъ п'ніят капъл съ кънъл піште бмепі де фелья ачеста. Mie 'мі а веніт съ челебръ пе антікъл пострѣ амік Don Жзан; тоці 'л ат възгът пе театръ, къ 'л а дзат дракъл таі пайне de тімпъл съз.

II. Вернон, тъчелларвъ Кънтреланд, Wolf, Hawke, пріцъл Фердинанд, Granby, Burgoynе, Keppel, How, кокінъ ші бмепі онесті, тоці іші авбръ партеа лор де лаудъ, ші фбре, ка піште драпелле, ка ші дзі zioa de астъзі Wellesley; пе фі-каре din ei, пе рънд знъл къте знъл, дзі възгърът трекънд ка пе рецій de Банко, алергънд дзонъ глоріа ea, ші тоці знъл ка ші алтъл ка кънд юар фі-фъкт о тънъ. Франца асеменеа възгът пе Бона-парте и пе Dumorier джилънд колонеле din De-bats ші Монітор.

III. Barnave, Brissot, Condorcet, Marat, Petition, Clootz, Danton, Mirabeau, La Fayette, фбръ, дзонъ кът фі-чине штіе, фбртэ файтоші дзі Франца. Маі сънъ ші алдій че н'а ремасеръ вътаді, ка Jou-ber, Hoche, Marceau, Lannes, Desaix, Moreau, ші мінъ de оштепі джискріш опоравіл дзі темпълъ Менінъ

* Се симте дзі пъблікъ кънкъ звем трезбінъ фбртэ таре de mode в пентръ траджъдінъ таі съ-пътбесе. Дечі ам сокотіт съ джигъртъшіт аічі знъ modelъ de траджъдінъ дела знъл din чеі таі ре-пътіліт літераторі аі паціній ромъне.

P.

торієй; дънъ пътеле лор п'я пот фігъра дзі версъ-ріле теле.

IV. Nelson ера о dinioаръ зевл Марте ал Британіе челеі Марі, ші тот ар маі фі; дънъ кързъл лакрърілор с'а скімват; п'я с'е таі ворвеште азі de Трафалгар; пътеле ъста d'орме дзі тъчере дзі звра лві Nelson. Астъзі арматага де въскат а ажъпса да тодъ, ші тарініт постри сеатънъ къ ар фі камъ въсджиблаци. Пріцълъ пострѣ дзі плак тълт сол-даци, ші а вътат ші пе Денкан, ші пе Nelson, ші Howe ші пе Jervis.

V. Днайнте лві Агамемнон вор фі стат фъръл дждоіаль ші п'ятич върваді de мріте; дzonъ дънъ-съл юаръ съ таі афларъ атъціа ші атъціа къпітамъ челебрі, атъціа ші атъціа джделепді къ адевърат admірабіл. Че де таі бмепі кари фъчека кът рецеле Міченеа фъръ съї семене джтръ тоате?... дънъ п'ял фігърат дзі кърділе поеджъор, ші днайнта юа вът-тат. Езъ п'я воіт съ проскріт пе пітепі; дънъ п'я почів афла дзі секолзл пострѣ піті зн ероѣ каре съ mi се къвіе за поза теа поетъ. Аша, дzonъ кът ам спс'о, 'мі ам алес пе амікъ таі Don Жзан

VI. Чеа таі таре дін поеці епіч с'е арпокъ in medias res (чееа че Хорадіе пътешите дрътъл възгар ал фъкътърілор de епонеі;) апої ероѣл джичепе а въ парра, кънд въ плаче, дзі фор-ть de епіcod, евеніментеле че с'аі джтътплат дзі днайнте делзвівлът. Спре ачеаста дзі везі къ се ашазъ дзі ларгъл съзъ, дzonъ зн пръпъ, дънъгъ аманта са, дзі вре о локвіа de мінвне, дзі вре зн падат, вре о гръдінъ, дзі вре зн лок джекътътор, саі дзі вре о спелвікъ; че е пътая вънъ de о тавернъ пентръ ферічека пърекіе.

VII. Аста е методъл вългар; пентръ тінє дзі съзъ п'я ва фі ал таі; тіе маі віне дзі плаче съ джичеп дела джичепт; ретбларітатеа плангъл таі п'я тъ ласъ съ тъ ават кътвіші de п'зін, къ ар фі

зп пък кат не ѝергат. Войн интра даръ пътна de кът
жн материе, ші жисвши де ар требзи съ консакръ
о оръ спомінда-въ къте чева ші decpre тата ші пътна
лжі Don ІІІган, дакъ жші венї да воє.

VIII. Don Жван се пъскв ла Севілла, четате
de минише ші челеўр пъептэрз протокалеле ші фе-
тейле сале. Есце de пълнс ачела че нз а въгт'о
пічі о датъ, зіче проверьзл, ші еў світ тот de пъ-
ререа ляй; din тоате четъціле Spainie нз есте
алта маў фрэтоасъ. Kadiks поате . . . жись веді
ведеа маў жи кртъ ші въ веді да пъререа. Пъріп-
дї ляй Don Жван локвіа пе прыптэрле Глада-
вірблві.

IX. Татъ-съѣ се пътia Jose, don Jose адекъ,
зи адвокат Xidalgo . . . Същеле че кврцea пріп
вінелe лгї нa ера житінат de піч o такълъ търъ
саѣ ісаѣлітъ; ел жий тръцea оріцінеa din чеї таї
годї центіломї аї Spainieї; піч o dinioаръ таї по-
вил кавалер нa с'a світ пе кал, оп світ o датъ нa
a deckълікат! Асфел ера don Jose че а пъскват пе
еровъ постръ, че а пъскват... жисъ, паціенцъ, аста
ва вені таї ла зрътъ, требвє съ дінет резвла, съ
веніт ла паррація тaea.

Х. Мамъ са ера о дамъ сапиентъ (проконсітъ) ініціатъ **ж**е тóте штійделе квіпосквте житре поподлі крештіш. Mintea еї сінгхръ **ж**е егала віртвділе; талентеле еї фъчеа съ рътьвіе рвшінацї вървадій чей таї жилемънатіч; жисьші свфлетеле челе вѣпеші еле сімція о целосіе секретъ, възьндесе **ж**н-треквате ли перфекції de ачеастъ піетоась **Кастіланъ**.

XI. Мемория ей аре о тинъ педесекать; штіа не дін афаръ не Кандерон днтрег ші тай не тот Лопед де Вега. Дака вре зп актор с'ар фі іппе. дікат дн ролю съѣ, еа ар фі пштут фаче, фъръ карте, оффіцілъ сэфлорълвій. Арта лзі Feinaigle рътьнеа піткі пептру дъиса; файтосыл ачеста артист ар фі фост певоіт съ'ші днкіжъ волта, търтврісінд къ п'ар пштета пічі о датъ съ'ші къпвіаскъ о темпоріе асеменеа въ чеа че локвіа креіерій doneї Інсп.

XII. Математика ера штіпца ей фаворітъ; чеа
таі поіль а ей віртвте, тагнанімітатеа; спіртвл
съв (жп каре кат да къте о дать) ера ~~кѣ~~ тотвл
аттівъ; ворвелей серіоце ера овскрѣ пъпъ ла съ-
бліт жогр'ю къвъпът, ера жп тóте чеа че лътма
пътеште тінъне! Рокеа еї de dimineadъ ера de
фотапъ; чеа de capa de тътасе, саў вара de тъсъ-
мінь, de ліон, ші алте стофе, жп каре пътмаі воіў
съ лукрек пе чітігор.

XIII. Штіа латінеште, адекъ Pater Noster; штіа гречеште, саѣй чел підїп, de аста съп тігр, алфаветъя елленік. Чітіа de кънд ѣп кънд да ротанде францезе, літва аста дисъ пв о ворвіа кврат. Кѣт пептре літва спапіоль, пв'ші вътва капыа съ о стхдіе къчі ера літва са; конверсаціа ера обскръ; квдѣтъріе ера піште теореме, ші ворбелей провлеме, крате, ка ші кънд ар фі крэзт къ тістербл ле диповіль.

XIV. **М**і пълчea твлт літва енглezъ ші евраїкъ, ші претідеа къ афль таре апамоціе житре ачесте доъ літве, о adewerіа ачеаста пріп къте ва пасае din кърді сънте. Іас ачесте прове ачелора че о кред; жисть ам azir'o zikvnd, иш къпете біменій орі че вор вреа, ам azir'o zikvnd къ ера вп ляквз фоарте сингвлар ка ворка евре че жисемнеазъ сънт, съ гзверие totd'asna damнат жи енглезеште.

XV 2

XVI. **Литр'юп къвънт ера о енциклопедиe ам-
вляантъ.** Новелите тицсеi Edgeworth, кърдile тиц-
сеi Триммер асвира edжкациe саi социоареi авi
Соелebs, че алеаргъ а'шъ къвта вп амант, свит маi
пздиi есепилариi д8пъ-кът ера dona Ined. Ера то-
рала персонifikатъ. Inbidia n'ар фi пзтът афла вп
паiд ачест diamant ал фрътоаселор. Еа лъса
челор лалте фетей тоате еороле сексуалъ съз. Еа
н'авеа пiчi вп дефект . . . (каре е маi ръз de кът
а ле авеа пе тоате.)

XVII. Аша dona Inez ера перфектъ; пічі о съпть модерпъ нз пштеа съ і се компаре; ера атът маі пресвс de тоате тентаціїле перфіде але Інфернлай, дп кът апцелъя еї къстодє дї яссасе de твлг съфлєтвл дп паче, къчі de срода маі дінеа ачі гарпісонъ. Мішкърідє челе маі мінгдіосе ера аша de регзлате ка пі чеа маі ввпъ бръ фарікатъ de Xappicon. Nimik нз пштеа съ о дитреакъ пре пътъвт дп віртвдї, афаръ de tine, оллівле не компараюл de Макассар! ³

XVIII. Ера дар перфектъ; днесъ перфектъ есте
 Жи дестял de несърватъ Жи астъ ляте а поастръ
 коррпти, unde иършъ поштрай чеи ф'лтъи въ
 живъдаръ а се тъягъя, de кът двъпъ че фъръ е-
 сълдъ din парадиc. Аколо тоате респіра пачеа, in-
 поченда ши ферічіреа. (Към ар фі петрекът ей ас-
 фел тоатъ зівліда?) Аша don Jose (ка повіл векій) търъгъндъсе din лініе дреантъ днесшъ дела Ева, се
 двчеа ши ел ка отвл а кълеце de ічі de коло фе-
 ляріті de фркте, фъръ а чере воие дела фетееа са.

XIX. Ера *зп* от че *нз* преа се фъртма аша *кв* фіреа, неавънд пічі *de квт* гъстя пічі пентръ шті-
інду пічі пентръ чеи *кв* штіїпде. Нічі *de квт* *нз* се стрімтора *de a* се дъче орі *зnde* *жі* плъчеа,
фъръ а'пі *нзне* *жп* тінте че ар пътета съ зікъ сај
съ квцете madamia. Латеа каре, днин *квт* о штії,
афъл о ръятъчюаєь плъчере *жптръ* а ведеа вътъ-
ліа *жптръ* регат сај *жптръ* фаміліе, тот зічea
кънд ші *нзнд* *жпчет* *кв* don Jose авеа о аморезъ;
зпї зічea *кв* аре доъ; *жпсъ* е дестяа ші *зна* ка
сај априозъ вътъліа *жптръ* късъторіе.

XX. Прін *бртаре* dona Inez, *кв* тот терітъл
съз авеа о *жнлтъ* опініе деспре калітъділе сале;
треве съ фіе чіпева о съпть ка съ съфере *дис-*
предъл върватълі *съз*: dona Inez ера че е дрепт
съпть; *жпсъ* авеа *зп* кап че аместека адееса вісе-
ле *кв* реалітъділе: ар пътета креде чіпева *кв* еа
льса съз скапе *пзшіе* окасій спре а фаче съ казъ
сквтпвл съз содіор *жп* кърсъ?

XXI. Ера преа лесне *кв* *зп* от че фбртре адееса
пъкътвіа ші пічі *о датъ* *пзші* *лгатъсврел* *de a* се
пззі. *Жпсъ* *бтепій* чеи *тај* *жпцеленц* ші *еі* *орі*
кът *с'ор* *фери*, *жпсъ* *а'з* *піште* *моменте*, *піште* *оре*,
піште *зіле* *кънд* *свт* *аша* *de* *ръд* *препарац*, *жп*
кът *пзтай* *о* *ловітър* *de* *евътталі* *дела* *фемеіле*
лор ар *фі* *жп* *дестяа* *съз* *тонаескъ*; *ші* *къте* *о датъ*
фемеіле *ісбеск* *жп* *дестяа* *de* *таре*. Ат *възгт* *піште*
евътталі *скітвъндссе* *жп* *тъчівч* *жп* *тъніле* *фр-*
тоасе. . Кънд *ші* *пентръ* че? *вегі*, *аста* *нз* *се* *штіе*.

XXII. Е *зп* *пъкат* съ търіте чіпева *фете* про-
консіт *кв* *върваці* *фъръ* *еджкаціе* сај *кв* *domni-*
шорі *карі*, *de* *ші* *віне* *пъсквді*, *жпсъ* *лі* *се* *връск*
кв *конверсаци* *de* *проконсіаль*. *Нз* *воів* *съ* *вор-*
веск *твлт* *асвпра* *ачестві* *капітол*: *е'з* *свт* *от*
зп *ші* *трътеск* *пежпсврат*; *жпсъ* *іа* *спвпец* *т'п*
дрепт, *домнілор* *върваці* *аі* *фемеілор* *спірітвеле*,
спвпец *дрепт*, *нз* *е* *аша* *кв* *е'з* *погръ* *панталоні?*

XXIII. Don Jose ші *фемеіа* са *жпченвръ* а се
черта. Пентръ че? *Аста* *німені* *нз* *поте* съ *о де-*
віне, *ші* *кв* *тоте* *ачествіа* *тії* *de* *бтепій* *офічюоі*
врвръ *съ'ші* *въре* *наслі* *ачі*. *Аста* *нз* *ера* *пічі* *фа-*
чenda *лор* *пічі* *а* *теа*. *'Мі* *е* *бріт* *ка* *пъкателе*, *ві-*
дізі *іпповіл* *аі* *квріосітъді*; *жпсъ* *дака* *е* *вре* *зп*
лвквръ *жп* *каре* *свт* *ші* *е'з* *таі* *ръсъріт* *de* *кът* *чей-*
лалді, *есре* *de* *а* *жнвоі* *лвквріл* *амічілор* *тей*.

XXIV. Врпіш *даръ* съ тъ аместік *жп* *чертеле*
лві *don* *Jose* *кв* *фемеіа* *са*. *Авеам* *челе* *таі* *внп*
інтенці *дін* *лвт*; *ші* *аввіш* *о* *прійтіре* *преа* *пздін*
амавілъ. *Крез* *кв* *ачестор* *доі* *соді* *ле* *інтрассе*
дракв *жп* *неле*; *къчі* *нз* *пзтві* *пічі* *о датъ* *съз*

афлъ *а* *кась*; *че* *е* *дрепт* *портарвл* *лор* *т'п* *а* *тър-*
тврісіт *таі* *тързі* . . *Жпсъ* *пздін* *не* *пась*; *тот*
че *фз* *таі* *ръд* *пентръ* *mine*, *фз* *кв* *жптръ* *zi* *mi-*
кл *Іонел* *жті* *рекорі* *капв* *кв* *зп* *вас* *че* *н'авеа*
пічі *de* *квт* *жптръ* *псвла* *апъ* *de* *трандафірі*.

XXV. Ачест *Жіан* *ера* *діеволаш* *кв* *пързл*
кред, *певзнатік*, *ші* *рътъчю* *ко* *о* *томіцъ* *дела*
паштереа *лві*. *Пързід* *лві* *ла* *пітік* *нз* *се* *жноіа*
пічі *о* *датъ* *de* *кът* *пзтай* *жптръ* *а'з* *ресфъца* *ші*
а'з *рдгсъя*, *фъкънд* *дін* *еа* *копіл* *чел* *таі* *стрікат*.
De *ар* *фі* *аввт* *тінте*, *жп* *лор* *de* *а* *се* *тот* *черта*,
таі *віне* *'ді* *ар* *фі* *тріміс* *ла* *пкоаль* *п'є* *лл* *пітреп-*
гърел *de* *копіл*, *сај* *іар* *фі* *дат* *пе* *фоі* *съ'л* *жнвеце*
съ *трыаскъ*.

XXVI: Don Jose ші dona Inez *петрекссеръ*
кът *ва* *зп* *фел* *de* *віацъ* *преа* *свътврать*, *dopind*
нз *деспърдіреа*, *чі* *тоарте* *зпвл* *алтвіа*; *кв* *тоате*
ачестеа *жп* *апаріцъ* *тръя* *ка* *върват* *ші* *фемеі*
жптръ *віп* *фоарте* *кввіс*. *Пвртареа* *лор* *ера* *de*
оатені *квт* *се* *каде*, *ші* *пзпзеа* *ла* *лвт* *пітік*
дін *чертеле* *лор* *доместічі*; *жпсъ* *жп* *челе* *дзпъ*
бртъ *фокв*, *аствпат* *кът* *ва*, *спарсе*, *се* *дете* *пе*
фадъ, *ші* *пзтай* *ремасе* *пічі* *о* *жндоіалъ* *деспре* *вра*
че *жп* *авеа* *зпвл* *кътре* *алтвіа* *амъндоі* *содіорі*.

XXVII. Inez *адвпъ* *жптръ* *zi* *къдіва* *спідері*
ші *къдіва* *докторі* *дін* *факультате* *ші* *воіепіт* *съ*
адеверезе *кв* *върватълі* *съз* *жі* *ліпсеште* *сај* *жп*
пріосеште *о* *доагъ*; *жпсъ* *фінд* *къ* *отвіа* *авеа* *преа*
dec *моменте* *лвчide*, *еа* *се* *твлдшті* *таі* *тързі* *а*
деклара *къ* *п'аре* *алт* *чева* *de* *кът* *о* *інітъ* *пеагръ*.
Къ тоате ачестеа *кънд* *жі* *червръ* *прове* *деспре* *а-*
честа, *німені* *нз* *пзтві* *траце* *пічі* *о* *есплікаціе*;
протеста *еа* *пзтай* *къ* *даторія* *еі* *кътре* *Дзтнезеі*
ші *кътре* *апроапеле* *жі* *команда* *о* *пвртаре* *атът*
de *візаръ*.

XXVIII. Ea *дінеа* *зп* *жврпал* *жп* *каре* *тоате*
пвртъріле *челе* *рёле* *але* *лві* *don* *Jose* *ера* *жпсъ*
дескіс *къте* *ва* *кърді* *п'ї* *къте* *ва* *скрікорі*
че *ле* *ар* *фі* *пзтві* *чіга* *ла* *о* *невоіе*; *ші* *апоі* *авеа*
de *матрърі* *тоагъ* *четатеа*, *ші* *таі* *въртос* *пе* *внпъ-*
са *че* *вътъръшъ*. *Чеи* *че* *авзіръ* *кввітеле* *еі* *ле* *таі*
репетаръ *ші* *ла* *алціі*, *і* *се* *фъквръ* *авокаді*, *жнкісі-*
торі, *жбдіквторі*, *зпі* *ка* *съ'ші* *таі* *петреакъ* *ші*
алціі *ка* *съ'ші* *ресввпе* *de* *свпъртъ* *вътъръпе* *че* *ле*
кочеа.

XXIX. Ачеаствъ *фемеіа*, *moder de* *блъндеуе* *ші*
de *внпътате*, *свфері* *амъръшпіліе* *дела* *върватъ*
съз *кв* *флегма* *ачелор* *спарціате* *че*, *авзінд* *de* *тобр-*
теа *върватъліор* *лор*, *жій* *лваръ* *новіла* *хотъръре*
de a *на* *таі* *ворві* *de* *дзпшій*. *Аззі* *кв* *атъта* *паче*

а съфлетвът рапортърите че каломия дндрепта аспира лві don Jose, жш възв тъхніреа кв вп кв-рациї атът de съвліт, жп квт тоатъ лвтеа стріга: „че тариниміе?“

XXX. Ах! Фъръ ждоиаъ, пітк нв е аша de філософік ка ачеа комп'єтіміре а амічілор поштрі атвичі квнд лвтеа жш грътъдеште песте поі вълстетвл! Есте двлче асеменеа de а трече дрепт тариним, маі въртос квнд ажвцет ла квцетеле поастре секрете. **Ли** адевър о асфел de пъртаре нв не фаче а девені квлпавіл жп ачеа че ледітій нзмеск malus animus. Ресквареа че 'ші фаче чі-нева сінгвр нв ссте кв адевърат о віртгте, жесь дака алдії нв въ ласъ жп паче, грешала таа есте?

XXXI. Ші апоі дака чертеле поастре даа de лвквр ші de ворвъ квметрелор ші квскрелор, че ле тай дндретвсещеаъ ші еле кв къте о тін-чівне саѣ дотъ adiçionalе, пътеді съ'ті днпвтаді дееспре ачеаста? пътеді съ днпвтаді орі кърді алтв? Исторіile астea аѣ девеніт o традіціе; апоі пріптр'вн феріче контраст маі съвт въне спре а реалца віртгуле поастре; ші че пътет допі маі твлт? **Днделенції** пот асеменеа съ'ші трагъ фо-лосяа de ачі: за скандал скртопіт ші живіат есте въ съжет фсарте фрвктифер пентрв вп епілог.

XXXII. Амічілор соїі се жночкеркарь аі жтплька; маі пе вртъ врвръ а се аместека ші пъ-ріоділ лор, ші нв фъквръ de квт съ ле стріче тре-веле ші маі ръв (ар фі фоарте а певоіе а съвне днтр'о асеменеа окасіе ла чіпе съ алерце чіпева маі віне; квт пентрв mine нв преа ат твлт de а спнне пічі жп фавозреа амічілор пічі днтр'а пъ-ріоділор.) Авокациї фъквръ тот че пътвръ съ а-дзкъ дееснрдіреа; жесь, din непорочіре пентрв дълпшій, don Jose тврі, ші еї авіа апкасеръ съ іа чева жпвіште пентрв кіетвеліе челе д'вътвій але жздікції.

XXXIII. Тврі, ші ziceiš din непорочіре, къчі днпвъ тоате днформаціїле че ат пътвт квлеце дела ёмені въ штіпдъ днтр'але жздікції, тоартеа лві фъкъ съ пеарзъ твлт аздіторіял жздікътореск, къчі чеї тай днделенції авокациї се препараѣ аїї десктінде елокінда деканікъ, ші ачеаста фз о непорочіре пентрв сімпівілітатае избліквлт, каре тай віртос кв ачеастъ днтрепцівраре се таніфестъ кв сгомот стрігвнд тої: „че пъкат! че пъкат!“

XXXIV. Жесь вай, ел тврі! ші кв ел жп пре-впъ съ днгропаръ ші фолюаселе авокацилор ші інтересъ пзвлік. Каса лві фз въпдѣтъ, оаменілор касеї лі се дете къльторіе въпъ; вп ждан длі лві

о аморезъ, ші кв чеа лаітъ съ днсърчіпъ вп къ-лвгър, чел пвдін аша се зіче.

Едъ днтребаіш пе medik каре а фост воала аїї don Jose? A тврі de фрігвр ленте de а треіа zi, ші жш лъсъ въдзва жп прада зреі чеї ѹо ж-рассе.

XXXV. Ера вп om de omenie don Jose, Dzeѣ съ'л іерте, еў почів с'о зік каре дл квпощеам а-тът de віне. Пріп дртаме п'ам съї кавт кв лвтъ-пареа дефектеле. Дака патіміле лві дл търа къте о датъ dinkolo de хотареле днделенціїші нв ера аша de ліне ка але лві Nyma чеї зік ні Пом-піліе, поате чіпева зіче, спре а'л жвстіфіка, къ е-дквадія лві don Jose фсесесе ръв дндрептатъ, ші къ с'а фост пъскют кв фіере твлтъ

XXXVI. Орі каре дл ва фі терітвл саэ пеп-тіпделе, віетвя от жті авв ші ел партеа са de амъртчівпі. Катъ съ търтврісіт пептрв къ аста нв поте фаче пічі віне пічі ръв, съ търтврісіт къ фз вп момент дл дескл de тріст вънд Jose се афль солітарів ші амъртв кв пасъл пе тъчівпі лвпгъ квтіпвл съї, ші дл тіжлокъл сфъртътв-рілор твлтълор зеілор съї доместічі. О трістъ ал-тернатівъ маі рътвріеа оролівзіші ші сімділітъ-ді омвлв; адекъ тоартеа саѣ чеї doctors communs: шврі отвл!

XXXVII. Фінд въ а тврі фъръ тестамент, don Жіан ресасе впікл тоштепітор ал каселор лві, тілгврілор лві ші ал впві прочекес дескіс дн-аіштеа кврді, каре, твлцвтъ впві лвпгі тінорі-тъді, ші впві есчеленте афіністрації, промітеа de аї da днтр'о зі о фртвоасъ авре. Інед девині сін-гвра лві епітраопъ. Тілгвл ачеста і се квреніа дз-пъ дрептате ші патвра дл рекламъ кв tot кввп-твл пентрв о твлтъ. Бп фії впік крескют de о въ-дзвъ тот д'авна е тай кв днделенцівпе дндрептат de квт орі-каре алтв.

XXXVIII. Інед чеа тай днделеантъ din соїї, ші жпвіші днтр'е въдзве, се детерміпъ а фаче din Жіан вп кавалер жтплійт ші нвма вп de повіла лві оріціпъ. (Татъ съї ера din Кастиліа ші твлтъ са din Арагон.) Ea претінсce аї da тóте та-лентеле впві адевърат кавалер; ла жтптпларе да-ка рецеле domівла пострв ар вреа съ фактъ вътъліе. Бъеатъ жпвідъ даръ къльріа ші артеле; дл жп-впцарь квт съ ескаладе о чітадель ші вп клостръ.

XXXIX. Жесь вп лвквр ера каре твлтъ са дл авеа de лвквр таре; веіеа днтр' ачеаста дл тóте зілеле тай пайнте de веніреа професорілор кърор ле пътіа пентрв фії - съї. Adeкъ воїв съ зік къ

dona Ined voia ka edvkaçia фіївлі съё съ фіе фірте стрінс торалъ. Вреа даръ съ фіе пріп штіреа ей тóте къте і ле да съ ле стїdie, ші ді свішнеа тай din aintea ʌп черчетареа ей орі че лекціе; de тóте жиўца пе Жиан, арте, штіндзе шчл., de тоате, афаре de історія патвралъ.

XL. ʌп дідоктріна ʌп тóте лімвеле, ші тай въртос ʌп лімвеле челе тóрте, ʌп штіндзелечеле тай австракте, ʌп артеле челе тай депъртате de вълг; ʌпсъ de фрікъ ка пе каре кътва Жиан съ дебіе відіос, пе се da пічі о датъ ʌп ұтыніле ляй пічі о карте каре съ фіе преа ліверъ, саѣ каре съ факъ чеа тай тікъ алвсіе ла пропагадія оменітій.

XLI. Стїдівріле ляй класіче фъкбрь а се паште атътеа ші атътеа ʌпквркътврі ші вътъ de кап, пе тай пептрв ачеле первшінате аморврі але ачелор зеі ші ачелор зеі че фъкбрь атъта лартъ ші ворвъ ʌп челе д'ъптыі върсте але ляйт, ші каре пічі о датъ пе пэртаръ пічі істене пічі фъсте. Ізвіторі de адевър аї ляй педагогія ляа адесеа ʌппвтърі ші се ведеа неноіді съ факъ къте о страніе апомоіе a Eneideлор лор, a Iliadілор лор, a Odiseeлор лор . . . Dona Ined се темеа таре de мітолоіе.

XLII. Ovid пе e de кът вп лівертін, дыпъ кът о адевереазъ жиўттате din версвріле ляй; торала ляй Анакреонте е ші тай реа; авіа Каталл а фъквт о поетъ тай къвіоасъ; пе крез ка ода Сапфей съ фіе de вре вп вп есептль, къ тóте къ Лоптін претинде къ пе тай e алт імпъ ʌп каре свілітвя съ іа вп асфел de свор⁵, ʌпсъ къпвріле ляй Вірцілів съпт кърате, афаръ ʌпсъ de ачесеа еклогъ че ʌпчепе къ: Formosum pastor Corydon.

XLIII. Переліція ляй Лікредій есте атът de таре ʌп кът жиўпіле стомахврі пе пот траце вп пэтртъпт салвтарій; къ тоате къ къщетвя ляй Жевенал фі de лъвdat, пе почій ʌпсъ а тъ дінеа de а креде къ п'а фъквт віне съ ʌппіптъ пъпъ ла аспіріте франкедеа че дотиеште ʌп версвріле сале: ʌпсъ кърві от de оменіе пътеа съ плакъ скървоселе епіграме але ляй Марціал?

XLIV. Жиан ле чіті ʌп чеа тай впътъ edijie фъквтъ de ʌпделепцій че аї депъртат къ жиўдікатъ tot че пътеа фі первшінат пептрв окій врі шкодлар; ʌпсъ темпъндзсе de a пе десфігра бре кът ne modestvя лор поет пріп ачесте омісій (скóтері афаръ) ші фіндзле тілъ de опереле ляй трыпкіате, domпій ачестія аї авт ʌп тінте a adъора ʌп фор-тъ de anendivе, епіграме скбсе афаръ; ляквр че

ʌпді ардікъ греятатеа de a ле tot аръта къ de-цетвя.⁶

XLV. Пріп тіжлокъ ачеста, асте епіграме овсчене съпт адвате тоате ла вп лок, ʌп лок de a фі picinіte іші коло ʌп кврсвя цацілор. Съпт ръндзіте de вътаяе, кіемънд ла ляпть дреантъ тін-теа неформатъ ʌпкъ а адолосципіе, пъпъ кънд вп editор тай пдціп ріцід ле ва пзпе пе фіе-каре ла локъ съё деспърціте de челе асеменеа лор, ші пе ле ва тай лъса а се кътва фадъ ʌп фадъ ка атъдіа зеі аї гръдинелор саѣ алдій ші тай перв-тіноши.

XLVI. Micalvl ляй don Жиан (ера вп тісал de фаміліе) ера ʌпфримтвседат ка тóте кърціле челе веі de літвргіе; ачестеа копріндеа tot фелвл de фігвре гротесче ʌплівтінате. Кіт ачеа че въд ачеле кіпврі візаре пе марцінеа кърцілор лор тай пот еї съ вазъ ші текстъ ші съ квдете а се ʌп-кіна? № штів; ʌпсъ твтая ляй don Жиан үіпб ʌптвр зі ачел тісал пептрв сіне ші детте алтбл фіївлі съё.

XLVII. Ез чітія ла рягъчівп, ші ді композеа ʌптале ʌптвр'адінс пептрв дыпсвя. Депріпс ʌптвр a medita пе съптвя Ieronim ші пе съптвя Христо-стом, пе афль пічі о греятате ʌп асеменеа стаді-врі. ʌпсъ ка съ ʌпвведе кът съ къштігъ крединга, ші кът се консервъ, пічі впзл din сінді че пзмії пе есте компарашиб къ съптвя Августін. ʌп фр-тоаселе сале конфесій, ʌпді фаче съ ръвеаскъ е-роріле ачеа че ле чітеск.

XLVIII. Пріп вртаре ачеастъ карте ера вп din ачелеа че се үінеа ʌсквпсе de тіквя Жиан. Треве с'о співі къ твтъ са авеа дрептате: ачест фел de edvкаçіе есте впътъ. Фоарте рап ea ʌп пер-de din ведере; фетееле еї din касъ ера вътърье, ші дака ляа вре вп позъ, ераі сігвр къ есте о спаітъ. ʌпші авеа ʌпвъцвя аста de кънд тръяа къ ръносатвя. О рекоманд ла орі че фетееле ʌп-дзелептъ.

XLIX. Іонелл асе префекціона ʌп пітате ші ʌп градіе. La шасе апі ера вп копіl de minne de пъквт, ші ла впспре-зече промітеа съ айъ чеа тай фрътоасъ фігвръ din ляте. Стїдіа къ зел, фъчea прогрес, ші се аръта чел пдціп а пъші пе адевърателе кът але червлій: къчі о жиўттате а зілей о петречеа ла вісерікъ, ші чеа лялъ жиўттате къ педагогій, конфесорвя съё ші твтъ са.

L. La шасе апі ʌп zic, фіївл donei Ined ера вп копіl амавіл, ла doї-спре-зече ера вп въеат фрътос ші вп modea de ʌпделепціе: фъссесе ч-

ва като слової дн првича са, дпсъ съпта содействате дн каре тръя дн стъпъра вівачітата. Фънкъръ че фънкъръ ші ревшіръ а домолі карактеръзлай чел din фіре пістътарц, чел пвдн ашѣ креdea лвтма ші твтъ са асфел о репета дн трівтф претъндені зікънд кът есте de дпделент, ашъзат ші аплікат жнеле ей філософ.

(Ва зрта.)

Din Бугарія 1 Івлій 1851.*)

Май дн тёте жнрале топархіе астріаче аж черкълат какса деспърдірѣ ротъпілор de рітъл весерече ръсъріене de кътъръ іерархіа сервіане, къ тоате але сале фазе. Да че стадів аж ажанс ачееа, се шті din органе пввлічтъде, кът ші фелібрітеле пърері, че са десфъншрат дн днекъръзл ачелей. Де дъвпъзі черкълеазъ дн літва церкъль о брошъръ къ тітълъ: Ремъстраде ла імпістъпъліе впор ротъпіл ші але пресеі аспира звітъдеі іерархіче а весерече ръсъріене католіче ортодоксе ші аспира пъчівней сърве din ч. р. статврі астріаче. Дн Віена 1851. Ачееаш нв конціне дн сине алта de кът веніа дн-двліт, къ каре са днфатінат пввлічшті серві а амъні дрекіле ротъпіл, ка съ нв креадъ ачееа че веде къ окій, чи ачееа че съ сине лвт-алтъл. Брошъра днчепе къ ремъстрадеа впії кореспондінде пвдікнате дн жнралъ Wanderer nr. 19 din 30. Іанварій а. к. че квпрінде дн сине мотівеле деспърдірѣ ротъпілор de кътъръ іерархіа сервіане. Авто-ръл артіколъл вред къ пні ва ръшъні даторів пентръ ввна днчъліре не кътъл пввлігтъде. — Чи фінд къ тendingа ачестеі брошъре de ас-тменеа връ днчре ротъпіл, din какса деспърдірѣ весеречені; се дъла възвт не тоатъ націон, нв поате фі транкуть къ ведеpea, тай алес ші din темеіл че ші лаі пнс de прічинів кът зіче: „Днпъ че дпсъ серві дела дннії консоції лор дн патімі, ші дн кредитъ се днпшти, кът се веде, къ тóтъ илъчерае ші некръдара, ар фі пенъсаре не ертатъ, сеаі полтровере, пентръ тоці ачеа, карі квноск тай апроапе корельдівніе ротъпілор ші але сервілор, прекът ші але весерече лор комюне а нв да фрзитеа къ тоці ачесті днпштпътор фъръ кон-

счіпцъ — ті інітічі пввлічі аж весерече ръсъріене ортодоксе“ пчл.

Ел претрітіг днпъ ачеаста 'дефініціене ор-ганісъреі весерече оріента, кът адека шіо іма-ціпін ел, ші кът ачеса контразіче історіе ші орак-сеі челей веќе; дн астъ формъ „весерека ръсърі-теанъ католікъ е днпъ форма са аристократікъ, а. д. ea поате съ се днпартъ днпъ днпрежъръ дн провінціе дескілініе adminіstratіve, adminіstrъп-дъсъ пріп къпетеніе сале провінчіале. Ачеаста формъ de adminіstrъпівне не атърпътоаре о авѣ весеріка ла днчептвл събъ, пълъ че лвтма дн-треагъ ера съпвсь съйт скіптрбл кесарілор ро-тмеі. Нвтай дн синоделе еквітетічі днші афла къ-пътепісле ачесте легътвра впіръ днпъръ сине, пе каре че реквонінте де чел тай палт трівнал, de чеа тай палтъ авторітате, синпънбліссе не коїді-чіпнат. Днпъ днппърдіреа імперіалъ ротан, днпъ трéчереа пацінелор діверсе ла крестіанісм, днпъ фундара регателор пеатърпътоаре, ші тай въртос днпъ ръстърпареа імперіалъ ротан оріента пріп тврчі днші къпътарь тоате църіле de сине стътъ-тоаре, къпетеніе сале еклесіастічі пеатърпътоаре, съв нвне de архієпіскопі, метрополіт, сеаі па-тіархі, ші адека нв конвоіреа челор патръ протопа-тіархі аж весерічі оріента дела Константінополе, Александрия, Антиохія, ші Іерусалім, дела каре адека дн саі dat попоарелор крестінате вогезъл ші прішій днвъцътвр днп крестіпътате. Астъ формъ къпътарь прічиній Рхсіеі, реції Сервіеі, ті аж вѣлгаріе ар-хієпіскопі ші патріархі съв не атърпътвр, нарі гввп-пеазъ весеріка лвт Dzez дн теріторіял събъ фъръ de атърпаре дела атъ оаре каре весерікъ тай днпштъ, сеаі ші дела алт патріарх, къ дн-длітереа дпсъ de сине, днпъ капоапеле нв днпъ тра-дішніе весерече впіверсале, пегъндасе пріп а-чеаста аднпареа днптр впіреа кредитъл. Дескілі-пігеле ачесте adminіstrъръ весерічені се формаръ тай къ сеатъ дннії каксе політіче, пентръ ка статв-ріле de сине стътътоаре съ се поатъ фері ші днп-твр ачест респінкт de тоатъ днфлінда стрыні. Есемілъл тай проаспет деспре ачеаста дн тіпврл регат ал Гречіеі, чел че її стірсе пеатърпареа весерічі сале de врътъл de сънт патріархъл кон-стантінополітан къ концепсия ачесті ші а челор лалці патріархі.

Стъ дар ачеа праксъ дн весеріка ръсърітвл, ка се поате фі кът ші есте дн фіе че цеаръ de сине стътътоаре, іерархіе не атърпътоаре. — Кът-къ ла ачеасть есплікъчіе а пеатърпареа весерен-

*) Млтързіат. —

чілор, квіт се пропіше пріп автора вроштрей, контра зіче нь пътнай історія, чі шій пракса се ді-
делене ші фъръ компетард. Пріп аста формъ сі-
подаль квіт аргументеазъ пътнівл атор, впітатеа
жп пріпіца жівіцьтврі кредитиці, сеа ют се
зіче чеа dormatikъ піче сај цінгт, піче се поате
діні, пресвіппен, квіткъ житре кънетеніеле іераті-
чіе нь се впіоаште піче жп град de атърнаре.
Есемпля Греції нь е компроват, къчи еа аре іе-
пархіе жндендентъ пътнай жп пріпінга admini-
стръцівній політіко-еклесіастічі сеа ют дієціпінапіе
еар нь ші жп челе дорматічі Пріпінга вроштрей
ал не атърніре абсолюте, двче житр'а коло, віде
се вед а фі девеніт бесерічеле ръсърітene челе таі
твіле ші пътній аквіт, адекъ: жа десвінре тоталь.
Се поате ачеаста дежвдека din парадела бесері-
чел рсіене кътре а Греції. Ачеа впіоаште деітнай
таре кап ал бесеречеі пре царвд дела Петрв чел
таре жп кобче, деспре кареле се зіче, de é adeвър,
квіткъ жнесній ар фі сербат літвріе, ші аша сар
фі фъквт не сіне патріарх ал бесеречеі сале, еар
Греція е фъръ патріарх. Жа Рсіа нь се таі адкч
mір (chrisma) дела Константінополе, квіт фаче
Греція ші аквіт; ботезза съвіршіт дінь овічейл
бесеречеі апостоле пътнай пріп твінре жп Рсіа се
впіоаште de він, еар жп Греція de нь; аша ші
късъторія житре ортодоксі ші житр'а романо-ка-
толічі жп Рсіа е лецитім, еар жп Греція осъндітъ
каре пърере а гречілор de асъзії вате кіар ші ка-
поапеле векі. —

Се везі жпсь квіт аргументеазъ ел жа паціна
а 9-а деспре бесеріка рошнілор, чі квітніт таі
твіл de kondvрепе de кът de дісгает, къчи нь нігі
че ворвеште, скріе адекъ: квіткъ рошній din про-
вінчіе аустріаче, квіт ті din челе даньвіене піті
кънд н'аі авт іерархia ca de сіне стътътоаре,
пептрв къ еї піті одате н'аі фост житрвпід жп
т'вп імперіз independent, ші пептрв къ totd'авна
жп бесерікъ аз трьтіт квітма греакъ сај славікъ.
Метрополії Moldavieї ші аі Романії аз фост
ессарий патріархвлі Констант. Еаръ епіскопії дела
Альва Жілія, карі жп епоха пріпінілор трансіл-
ванії Заполеа ші Ракоді се зік пътнай метрополії
dap n'aі фост, къчи паз авт епіскопії свіфрагані
(се зікъ таі він, квіт п'аре патріархам сербілор
метрополії свіфрагані,) ші пептрв ачеа піті іе-
пархіе пе атърнітоаре, карі сај алес ші сај хіеро-
тоніт totd'авна de метрополії дела Терговішт,
пътнія чеі doi din брітъ Теофілъ, ші Атанасіз,
карі жнверцьшнінд впіреа квіт бесеріка рошній, пз-

серъ капет да претенсіва (аша о пътніште) метро-
поліе дела Альва Жілія. Ачесте же жішіръ ка ре-
твістраре жп контра вроштрей D. епіскоп Шагвна;
дінь ачесте dedвчे короларізіа зікънд: аша даръ,
ні сервій чі пропрії єї метрополії (аі рошнілор,)
світ ачеа, карі аз деспоіат не рошній трансілва-
нії de метрополія лор, адъогънд весерічел ръсърі-
тепе католічіе ловітвръ, ка de тоарте, фъръ се
фіе къштігат пріп ачеа кът таі пздін венефічій
політік орі торал пептрв пъцівnea лор, шчл. Ні
таі фіреск ліквръ дікът а азі diп граіла сервілор
тот ачел кълтек, квіткъ впіреа бесеріческъ аз
деспоіат ші деспоіа не рошній de тóте дрентвріе
автомотії кесерічешті, ші паціонале, ші фіреніт
къ спретадія лор пътнай квітпърекіерса рошні-
лор кред а о таі пзті зеврпа. Аз фі ліпгъ та-
теріе de конворвіре деспре ачеаста калотніе, чі
спіртва тімпвлі хар Domпвлі! аз літвріт кът
de кът рзціноаса ші ші tot deodatъ чеа таі стрікъ-
тоась пептрв консолідаре пацівітъціе пърере,
квіткъ tendінца впіреа ар перікліта ачелea дрентвръ.
Рътъчіріе впор сінгларі нь пот фі жпзвтате ін-
глітврі; — Метрополія дела Альва Жілія жпъл-
датъ жа demnіtate de архіепіскопіе е пзблікатъ
ка реактіватъ, чеа че é o аквісідіе de таре жніор-
тандъ, къчи есістенція пъцівnea пътнай пътні атвлі
е гарантізатъ, пътні кънд се razіtъ ne instіtutъ
пропріе ші кореспондъгоаре патвріе сале, дінтре
каре чеа таі есепдіалъ е регілареа іерархіе бес-
серічешті. — Че сај фъквт пептрв рошній впіді,
dopim съ се dea ші фаділор не впіді. — Трече
престе жпгстімеа ачестор фоі а компента тоате
авсврдітіціле ачестей вроштрре квіт атъта таі вър-
тос къчи кред, квіткъ нь ва трече не ретвістрать,
дела чеі жп atіпде таі апроане. Цепіале світ
таі квіт се ачеле фразе, квіткаре епвтъръ въ-
пітъціле, челе че сај върсат престе рошній, din
іерархіе сербіапъ, житръ ачелea, чеа таі епфатікъ,
къ іаі феріт дела впіре dendvle жптіпвріе таі
de кврънд de епіскопії върбації въсквді, ші крес-
квді рошній пре: N, Івановіч, Г. Рац, I. Пэтнік,
M. Мангіловіч. —

— п. —

ЛІТЕРАТУРЪ

Жп прз треквт се фъквт о сквртъ жпсчіндаре
деспре епіскопії сарчіеї а II din томкъ I ал Істо-
рії Романілор din Dacia суперіоре de Александру

Папіз Іларіанъ, пепгръ ка DD. прептмерандъ съ прітеаскъ дп кваштіпъ джиплініреа фъкстѣ аномісіонї de кътъ бравъл аактор, каре дп оплѣ ачеста арътъ дествъ стръбътътъ дп сортеа ші треквтъ рошъпвлѣ.

Пепгръ алдї дпсъ, карі пз аж дебеніт ла де-
пліна квпосчіпъ а кврісвль оплѣ ачестві кв-
рат націонал, джпъртъшіт ачі кврісвля члор
dое сарчинъ ешіт de свпт тіпарів къ сперандъ, къ
дінтре четігорі пз се ва афла пічі впвл, каре се
пз черче тог модъл de аші къштіга історія ачеаста,
къ чл че пз ва шті евепімітеле din каре еде-
свтъ історія ачеаста пз ва пшті пічі о датъ ме-
ріта пштеле de roman adeърат, де ар поседа орі
че алте сүйпце.

Кврісвля

Історіей Романілор din Дачія свперіоре:

Кап. I. Romanі adunі de Траян джпъратъл
дп Дачія.

Дачія свпт варварі. Дачія ліверъ. Нъвъліреа Бу-
гірілор. Реснове ло рошъпілор din Дачія свперіоре
свпт Бугірі.

Кап. II. Ашезареа Бугірілор дп Панонія.
Стареа політікъ а рошъпілор свпт Бугірі. Мітрод-
вччераа йовъциі. Тзтвлеле (реєстірішеле) дуропілор.
Тречереа лві Negru ші Dragom'водъ дп Дачія дж-
феріоре. Мітметеіераа пріпчіпателор Romanії ші
Молдавіе.

Кап. III. Революціпна рошъпілор dela 1437.
Бніпна члор треі паціпї. Корвіпї. Рескова це-
рапілор din Бнгарія dela апвл 1514. Йовъциа пер-
петвъ (de ырік.) Къдереа Бнгаріе.

Кап. IV. Romanі свпт пріпчіпї independіпї
ал Трансілваніе. Апробателе ші комілателе кон-
стітюціпї але Трансілваніе. Персекціпнеле (го-
неле) весеріченіт. Традвччераа кърділор весеріченіт
дп рошъпеште.

Кап. V. Ромъпії свпт каса австріакъ. Diploma
Леопольдіп. Бніпна рошъпілор къ весеріка Ромеї.
Фолоселе ші пердеріле Бніпней. Каса національ.
Артіклъл 6. dela апвл 1744. Іосіф II. Революціп-
на Хорії.

Кап. VI. Каса національ ла апвл 1791. Пе-
тіціпна датъ дп пштеле тзтврор рошъпілор. Ре-
свататъл. Епіскопіл впіт Боб. Ромъпії din пшр-
діле Бнгаріе. Ромъпії din Бънат.

Кап. VII. Контилваре. Стареа Ромъпілор din
Dacia свперіоръ пела апвл 1848 есклєсіве: 1) по-
літікъ ші чівіль. 2) джптелектваль. 2) весерічеаскъ.
— ші Міккіере. — Спре таі de апроне квпосчіп-
пъ ші предігіре а оплѣ ачестві, вом скоте din
тріпсвля рзврічеле свптгіре деспре джптродвччераа
ші аспріре йовацилор.

В А Р И Е Т Ъ П І.

(Брмаре.)

Bapiate datine авеаў попоареле векі дп прі-
віреа пецире, таі алес челе варваре, аша дпсъ-
рареа Чітврілоръ ера, дакъ прекіт о парте, аша
ші алта акчентай (лві) впгіле че тріпітейа впвл
ла алтъ; а Тевтонілоръ дакъ впвл ръдеа канвъ
алтвіа; а Елеміцілоръ, дакъ впвл джппгънд де-
цітвъл алтвіа ар фі свпт съпцеле квре din децітвъл
інеларії; а Немізілоръ дакъ амъндоі ар фі ствпітъ,
din каре фъкъпді тіп' 'ші ар фі впсъ фрпціле; а
Дачілоръ дакъ тіріле ар фі дсв аманта ла впш
лок, ші аколо 'шард фі пвсъ пштірі впвл алтвіа;
а Панопілоръ дакъ тріпітейа ардітвъл впвл алтвіа
ші 'ші акчентай; а Трачілоръ дакъ впвл пе алтъл
се джфераа къ фервл арс, а Счіцілоръ дакъ да-
тъпа впвл алтвіа джптрччіпеа вог къ қот, це-
пнвке къ цепнвке, пічоръ къ пічоръ, тъпъ къ
тъпъ; а Тарептінілоръ дакъ о парте сервеа (слъ-
жеа) пе алта дп зіба пшпції.

Віртвціле аміцідіе дп тог деазна аж фост, ші
съпт лъздате, везі картеа джі Чічero джтітвълъ
Laelius (de впде рошъпесче лелеа) адекъ деспре
аміцідіе, къ атътъ таі венеравіль ші прещівіль
есте статорпічіеа амавілілоръ соді, de каре пліне
свпт скрінеле векі ші позе; аша Порчіа фіка лві
Като, ші соціеа лві Брятъ, азінді de къдереа вър-
ватвъл еі дп кътвъл Філіппілоръ, de дшре (fi-
ind къ каспій о джпнедекаа de ла тоге оказіїле-
пъпъ ші форфечеле ші алте інстрименте ле аскн,
деа) аж тъпкатаа кърввн вії (жератечі) ші аша
ај тэрітъ, пе таі връпді а маі трый фъръ содъл
еі чл аматъ.

(Ba ыріа)